

Компрессорный небулайзер

Futula CN6

Руководство пользователя



Благодарим вас за покупку небулайзера торговой марки FUTULA!

Перед использованием внимательно изучите это руководство и сохраните его на случай, если у вас возникнут вопросы по эксплуатации прибора в будущем.

Компрессорный небулайзер

Правила безопасности	3
Начало работы	5
Комплектация	6
Схема устройства	7
Сборка прибора	8
Правила использования прибора.....	10
Правила очистки прибора после проведения ингаляции	12
Правила дезинфекции	13
Уход за прибором	14
Способы устранения неисправностей	15
Технические характеристики	17
Меры предосторожности	18
Гарантийные обязательства	18

Данный прибор является медицинским инструментом. Обязательно проконсультируйтесь с врачом перед применением лекарственных препаратов для выбора типа, дозы и режима приема препарата.

Скорость распыления лекарственных препаратов зависит от его текстуры и температуры.

Правила безопасности

Перед использованием небулайзера обязательно прочтите правила безопасности.

Предупреждающие знаки и символы, показанные здесь, предназначены для безопасного и правильного использования устройства, а также для предотвращения риска и ущерба для вас и окружающих.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Применяйте лекарственные препараты строго согласно рекомендациям вашего лечащего врача, соблюдая дозировку и время воздействия.

При первом использовании устройства после покупки или после длительного перерыва обязательно очистите и продезинфицируйте резервуар для лекарственных препаратов, мундштук и маску.

Очищайте и дезинфицируйте резервуар для лекарственных препаратов, маску и мундштук после каждого использования.

Убедитесь, что пациент готов к процедуре.

Не очищайте прибор во время работы.

Очищенные и продезинфицированные детали храните в сухом прохладном месте.

Не сушите прибор, компоненты или любые детали небулайзера в микроволновой печи.

Храните прибор в недоступном для детей месте. Прибор может содержать мелкие детали, которые легко проглотить, есть риск удушья кабелем или шлангом.

Используйте насадки и аксессуары для небулайзера от производителя. Применение других расходных материалов может привести к неисправности или некорректной работе прибора.

Не погружайте небулайзер в воду и не мойте прибор под струей воды. Используйте влажную ткань для очистки компрессора и других несъемных компонентов устройства.

Не погружайте основной блок в воду или другую жидкость.

Не накрывайте компрессор одеялом, полотенцем или рюгой тканью, это может привести к перегреву устройства и возникновению неисправности.

Не эксплуатируйте прибор вблизи нагревательных приборов или открытого огня.

Пентамидин не является препаратом, разрешенным для использования с данным устройством.

Очищайте и стерилизуйте маску и резервуар для лекарственных препаратов после каждого использования.

Не оставляйте устройство или его комплектующие в местах, где оно будет подвергаться воздействию экстремальных температур или перепадов влажности, например, в автомобиле в теплые или жаркие месяцы или под прямыми солнечными лучами.

Не используйте и не храните устройство в местах, где оно может подвергнуться воздействию вредных испарений или летучих веществ.

Перед использованием убедитесь, что резервуар для лекарственных препаратов пуст.

Не используйте в эстетических или вентиляционных дыхательных контурах.

Не подходит для использования в присутствии легковоспламеняющейся анестезирующей смеси с воздухом или кислородом или закисью азота.

Опасность поражения электрическим током:

- Не используйте прибор, если он неисправен и с поврежденным кабелем для зарядки.
- Не прикасайтесь к основному блоку и USB кабелю мокрыми руками.
- Не погружайте основной блок и кабель питания в воду или другую жидкость.
- Не используйте и не храните устройство во влажных помещениях, например, в ванной комнате.

Используйте устройство в пределах рабочей температуры и влажности.

Не используйте устройство с поврежденным кабелем.

Обслуживание и хранение

Не оставляйте чистящий раствор в деталях небулайзера. После дезинфекции промойте детали небулайзера чистой горячей проточной водой.

Храните устройство и компоненты в чистом и безопасном месте.

Если у вас возникли какие-либо проблемы с этим устройством, например, при настройке, обслуживании или использовании, обратитесь в сервисный центр.

Не открывайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно.

Правила безопасности: Перед использованием небулайзера обязательно прочтите правила безопасности.

Предупреждающие знаки и символы, показанные здесь, предназначены для безопасного и правильного использования устройства, а также для предотвращения риска и ущерба для вас и окружающих.

ВНИМАНИЕ

Не глотайте и не вдыхайте жидкость из резервуара для лекарственных препаратов. Не используйте прибор для распыления воды.

Не погружайте небулайзер и USB кабель в воду и не мойте прибор под струей воды. Используйте влажную ткань для очистки компрессора и других несъемных компонентов устройства.

Не бросайте устройство и не допускайте нанесения ударов на компрессор и другие компоненты небулайзера.

Не разбирайте, не ремонтируйте и не вносите изменения в устройство.

Не оставляйте включенный прибор без присмотра, соблюдайте осторожность, если рядом находятся дети или недееспособные взрослые.

При постоянном непрерывном использовании срок эксплуатации может сократиться.

Максимальное время непрерывной работы небулайзера – 25 минут, затем необходимо сделать перерыв в течение 40 минут прежде, чем продолжить использование.

Не вставляйте в отверстия компрессора посторонние предметы.

Своевременно меняйте воздушный фильтр. Если вы заметили, что он изменил цвет или прибор используется более 60 дней, необходимо заменить фильтр на новый.

Перед началом использования убедитесь, что резервуар для лекарственных препаратов собран корректно, воздушная трубка правильно подсоединена к компрессору и резервуару. Неправильная сборка может привести к протечке воздушного потока и некорректной работе небулайзера.

Не используйте прибор, если воздушная трубка деформирована.

Не используйте прибор, если температура в помещении выше 40 °С

Не наклоняйте резервуар для лекарственных препаратов под углом более 45°, жидкость может попасть в рот.

Не раскачивайте резервуар для лекарственных препаратов во время использования небулайзера.

Используйте насадки и аксессуары для небулайзера от производителя. Применение других расходных материалов может привести к неисправности или некорректной работе прибора.

При использовании устройства возможен шум и вибрация, вызванные работой насоса в компрессоре. Также будет наблюдаться некоторый шум, вызванный выходом сжатого воздуха из резервуара для лекарственных препаратов. Это не является признаком неисправности.

При стерилизации деталей кипячением следите за тем, чтобы контейнер не выкипал досуха.

Не используйте прибор во время сна.

После заряда отсоедините кабель Туре С от прибора. Перед чисткой прибора отсоедините кабель Туре. Опустошайте резервуар для лекарственных препаратов после каждого использования.

Не храните воздушную трубку с влагой или лекарством, оставшимся в ней. Это может привести к заражению бактериями.

Не оборачивайте кабель вокруг компрессора (основного блока). К обслуживанию устройства не допускаются лица, не обладающие специальными навыками.

Не используйте растворы с эфирными маслами, отвары трав и другие жидкости. Советуем использовать только специальные препараты, предназначенные для ингаляции при помощи небулайзера в соответствии с рекомендациями врача.











Для предотвращения перекрестной инфекции прибор следует использовать индивидуально.

Начало работы

Данное устройство предназначено для лечения респираторных заболеваний, таких как астма, аллергия и т.д.

Принцип работы: Компрессор подает воздух в небулайзер. Когда воздух попадает в небулайзер, он превращает назначенное лекарство в аэрозоль из микроскопических капель, которые легко вдыхать.

Значение символов, используемых в данном руководстве пользователя:

СИМВОЛЫ	
СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	Символ предостережения. Это символ безопасности, который используется для того, чтобы подчеркнуть, что с устройствами связаны особые предупреждения или меры предосторожности, которые не указаны на этикетке. Этот символ также может означать "внимание, см. инструкцию по применению".
	Производитель
	Символ указывает на то, что по истечении срока службы устройство должно быть отправлено в специальные учреждения в соответствии с местными правилами утилизации.
	Символ "РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДОЛЖНО БЫТЬ ПРОЧИТАНО"; Указывает на необходимость ознакомления пользователя с инструкцией по эксплуатации.
	Этот символ указывает на то, что устройство включает в себя прикладную часть ЕС 60601-1 тип ВF.
IPX1	Защита от проникновения воды означает, что устройство оснащено защитой от вертикально падающей капли воды под углом менее 15°.
	Указывает дату изготовления медицинского изделия.
	Этот символ должен сопровождаться серийным номером производителя.
	Символ номера партии; обозначает код партии производителя, позволяющий идентифицировать партию или участок.
	Указывает на уполномоченного представителя в Европейском сообществе.
	Символ, обозначающий знак CE Mark. Этот символ удостоверяет, что продукт соответствует требованиям Европейского союза к безопасности, здоровью и окружающей среде.

Комплектация

Пожалуйста, проверьте комплектацию устройства.

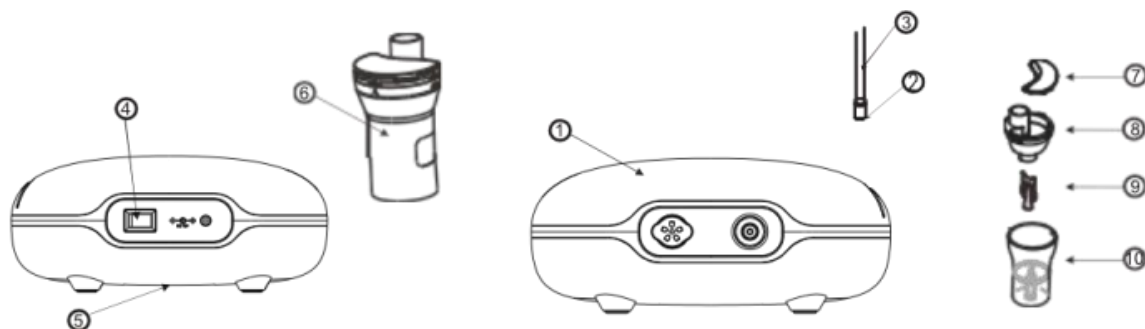
В коробке находятся следующие предметы. Если какой-либо предмет отсутствует, обратитесь в магазин, где вы приобрели устройство.

1. Компрессор (Основной блок)	2. Резервуар для лекарственных препаратов	3. Маска для взрослого
		
4. Маска для ребенка	5. Мундштук	6. Воздушная трубка
		
7. Воздушные фильтры	8. Кабель USB (Type C)	
		

Чтобы начать ингаляцию, необходимо собрать прибор.

Пожалуйста, прочитайте страницы 7,8,9 и ознакомьтесь с пунктами сборки перед началом использования устройства.

Схема устройства



Название деталей

1. Компрессор (основной блок)	6. Резервуар для лекарственных препаратов
2. Выходной воздушный канал	7. Крышка резервуара для лекарственных препаратов
3. Воздушная трубка	8. Верхняя часть корпуса резервуара для лекарственных препаратов
4. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ	9. Распылитель
5. Разъем постоянного тока	10. Нижняя часть корпуса резервуара для лекарственных препаратов

Сборка прибора

▲Перед началом работы убедитесь, что мунштук, маска и воздушный фильтр чистые.

1. Подготовьте источник питания

Подключите адаптер постоянного тока к разъему постоянного тока главного блока, а затем к розетке. (как показано на рисунке)

Не работайте мокрыми руками!



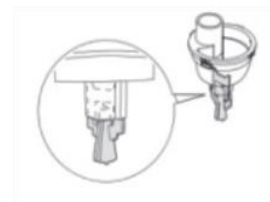
2. Залейте лекарство.

Поднимите мунштук, носовую насадку или маску с чашки для лекарств и открутите верхнюю часть корпуса распылителя.

Внимание: следите за тем, чтобы отбойник не упал на землю.



Отбойник крепится к верхней части корпуса распылителя двумя крючками. Возможно, потребуются приложить некоторые усилия для его извлечения.

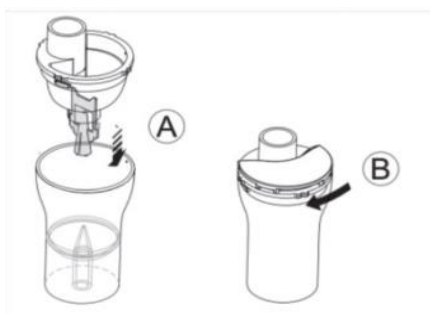


Залейте нужное количество предписанного лекарства в нижнюю часть резервуара.

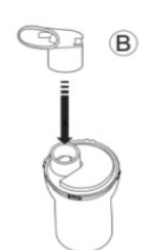


3. Сборка резервуара для лекарственных препаратов

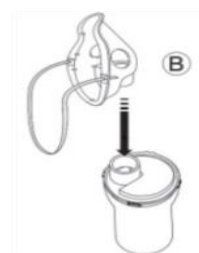
A. Прикрутите верхний корпус распылителя к нижнему корпусу распылителя по часовой стрелке, пока он не будет надежно закрыт.



B. Соберите необходимые детали для ингаляции.



Присоедините мундштук



Присоедините маску

4. Подключение воздушной трубки

Шаг 1: Плотно вставьте штекер воздушной трубки в разъем воздушной трубки компрессора.



Осторожно: Держите чашу для лекарств вертикально при соединении воздушной трубки.

В противном случае лекарство может пролиться.



Внимание: Не используйте устройство, если воздушная трубка согнута.

Шаг 2: Слегка поверните штекер воздушной трубки и плотно вставьте ее в нижнюю часть резервуара для лекарственных препаратов.

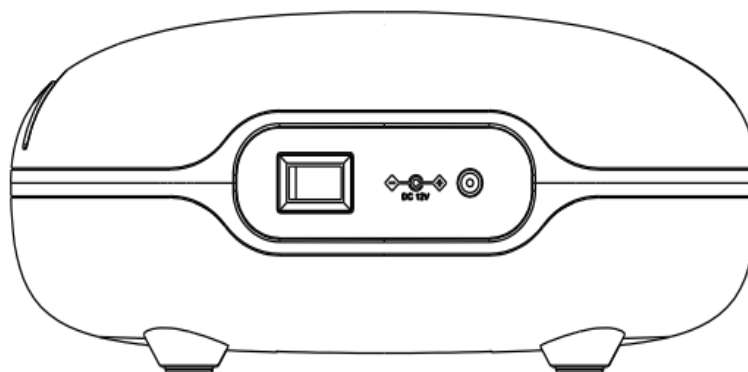
Используйте держатель резервуара для лекарственных препаратов как временный держатель чаши.

Правила использования прибора

1. Держите резервуар для лекарств, как показано на рис.

	
Правильное положение тела во время ингаляции	Внимание: Не наклоняйте резервуар для лекарственных препаратов под углом более 45°. В противном случае жидкость может попасть в рот.

2. Включите устройство



Удерживайте кнопку питания в течение 0,5 секунды, после того как компрессор включится и начнётся распыление.

3. Используйте лекарственные препараты по назначению врача

Разница между использованием разных деталей.

МУНДШТУК

- Вставьте мундштук в рот.
- Вдыхайте лекарство нормально.
- Выдохните нормально через мундштук.

МАСКА

- Наденьте маску, чтобы она прикрывала нос и рот. Закрепите при помощи эластичной резинки.
- Вдохните лекарство.

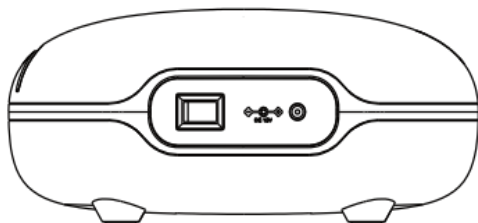


НАСАДКА ДЛЯ НОСА (ОПЦИОНАЛЬНО)

- Вдыхайте лекарство через носовой мундштук, как показано на рисунке. Выдохните через рот.



4. Выключите устройство



Удерживайте кнопку питания в течение 0,5 секунды, когда компрессор остановится, распыление прекратится.

5. Отсоедините воздушную трубку от резервуара для лекарственных препаратов

- Возьмитесь за заглушку воздушной трубки и осторожно потяните ее вниз.
- Проверьте воздушную трубку. Убедитесь, что в воздушной трубке не осталось конденсата или влаги.

Если в воздушной трубке остался конденсат или влага, удалите влагу из воздушной трубки. Следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. Убедитесь, что воздушная трубка все еще подключена к разъему воздушной трубки компрессора.
2. Включите прибор, и компрессор начнет подавать воздух через воздушную трубку, чтобы выгнать влагу.
3. Выключите прибор.

6. Отключите воздушную трубку от компрессора

- Возьмитесь за заглушку воздушной трубки и осторожно отсоедините заглушку от разъема воздушной трубки на верхней стороне компрессора.

7. Отключите прибор от питания

Правила очистки прибора после проведения ингаляции

▲ Обязательно очищайте устройство после ингаляции перед хранением.

1. Извлеките ингаляционный аксессуар из чашки для лекарств.
2. Отсоедините воздушную трубку от чашки для лекарств.
3. Аккуратно открутите верхнюю оболочку чашки для лекарств.



4. Удалите оставшееся лекарство.



5. Хорошо промойте детали в воде.
6. Сушите вручную или на воздухе в чистом помещении используя мягкую, чистую ткань без ворса.



7. Соберите резервуар для лекарственных препаратов и храните в сухом месте

Осторожно: Очищайте корпус основного блока с помощью мягкой ткани, смоченной водой или мягким моющим средством. Не используйте абразивные чистящие средства.

Правила дезинфекции

Дезинфицируйте резервуар для лекарственных препаратов и мундштук или маску после последней процедуры за день.

- Способ дезинфекции:



Используйте дезинфицирующее средство в соответствии с инструкциями, предоставленными производителем.

- Погрузите детали в дезинфицирующий раствор на указанное время.
- Удалите детали и слейте раствор.
- Промойте детали чистой горячей водой из-под крана, стряхните излишки воды и высушите на открытом воздухе.



- Никогда не сушите детали в микроволновой печи.
- Никогда не используйте для дезинфекции устройства автоклав, газовую дезинфекцию EOG или низкотемпературный плазменный стерилизатор.

Уход за прибором

ПРИМЕНЕНИЕ

Данный прибор является медицинским инструментом. Обязательно проконсультируйтесь с врачом перед применением лекарственных препаратов для выбора типа, дозы и режима приема препарата.

Скорость распыления лекарственных препаратов зависит от его текстуры и температуры. Не используйте устройство, если оно каким-либо образом повреждено. Продолжительное использование поврежденного устройства может привести к травмам, неправильным результатам или серьезному риску.

Когда устройство не используется, храните его в сухом прохладном месте, защищенном от повышенной влажности, жары, пыли и прямых солнечных лучей. Не ставьте тяжелые предметы на поверхность основного блока по время хранения.

Не оставляйте включенный прибор без присмотра, соблюдайте осторожность, если рядом находятся дети или недееспособные взрослые.

Не вносите изменения в устройство.

Рекомендуется использовать ингаляционную маску, если основным прибор используется детьми младше 5 лет. Храните прибор в недоступном для младенцев и детей месте.

Мундштук или другие мелкие детали могут быть проглочены.

Допускается возникновение металлического звука во время работы прибора.

После использования устройство должно быть отключено от источника питания.

Мундштук и маска для ингаляции непосредственно контактируют с пользователем, поэтому держите их в чистоте и не допускайте использование аксессуаров другими людьми.

ХРАНЕНИЕ

НЕ храните устройство в местах, подверженных воздействию высоких температур (более 60°C), низких температур (ниже -20°C), высокой относительной влажности (более 90%) или чрезмерного количества пыли. Не ставьте на корпус тяжелые предметы.

Храните устройство и компоненты в чистом и безопасном месте. Храните устройство в недоступном для детей месте.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

НЕ роняйте устройство и не подвергайте его другим ударам или вибрации.

Никогда не сушите детали в микроволновой печи.

Обратите внимание, что детали, кроме мундштука, кипятить нельзя!

Не переносите и не оставляйте небулайзер с жидкостью в резервуаре для лекарственных препаратов.

Способы устранения неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Отсутствие питания устройства при нажатии кнопки выключателя	Батарея разряжена или кабель не подключен к устройству.	Подключите адаптер и нажмите кнопку включения.
Отсутствие распыления или низкая скорость распыления при включенном питании.	Резервуар для лекарственных препаратов пуст. Слишком много или слишком мало жидкости в резервуаре для лекарственных препаратов.	Добавьте нужное количество препарата в резервуар.
	Распылитель неправильно подключен к резервуару для лекарственных препаратов. Верхняя часть резервуара для лекарственных препаратов не установлена или установлена неправильно.	Убедитесь, что распылитель правильно подключен к резервуару для лекарственных препаратов.
	Резервуар для лекарственных препаратов собран неправильно.	Убедитесь, что резервуар для лекарственных препаратов собран согласно инструкции, а маска или мундштук правильно закреплены.
	Форсунка забита.	Очистите и продезинфицируйте резервуар для лекарственных препаратов, чтобы устранить засор.
	Резервуар для лекарственных препаратов наклонен под неправильным углом.	Держите резервуар для лекарственных препаратов вертикально. Не наклоняйте резервуар для лекарственных препаратов так, чтобы угол наклона превышал 45 градусов.
	Воздушная трубка закреплена неправильно.	Убедитесь, что воздушная трубка правильно присоединена к компрессору и резервуару для лекарственных препаратов.
	Воздушная трубка деформирована или повреждена. Воздушная трубка заблокирована.	Убедитесь, что воздушная трубка не деформирована, не перекручена и не согнута.

		Осмотрите воздушную трубку на предмет повреждений и засоров. Замените воздушную трубку, если она повреждена.
	Воздушный фильтр загрязнен.	Замените воздушный фильтр новым.
Устройство сильно нагревается	Компрессор накрыт.	Во время работы не закрывайте основной блок тканью или другими предметами.
	Непрерывная работа в течение 25 минут.	Ограничьте непрерывное использование устройства до 30 минут и выдержите интервал в 20 минут перед повторным использованием.
Устройство работает слишком громко	Воздушная трубка неправильно закреплена.	Правильно установите крышку воздушного фильтра. Убедитесь, что крышка воздушного фильтра не заблокирована.

Примечание: Если после выполнения вышеуказанных действий устройство не работает корректно, обратитесь в сервисный центр.

Технические характеристики

Наименование	Компрессорный небулайзер
Модель	Futula CN6
Стандартные аксессуары	Небулайзер, воздушная трубка, маска для взрослых, маска для детей, мундштук, фильтры (5), кабель Type C
Подходящий адаптер питания (продается отдельно)	100-240В, 50-60 Гц
Давление распыления	40КПа-80КПа
Рабочая среда	Температура: от -5 до 40°C Влажность: от 15 до 90%RH Атмосферное давление: 70.0КПа-106.0КПа
Среда хранения	Температура: от -20 до 60°C Влажность: от 10 до 15 %RH Атмосферное давление: 70.0КПа-106.0КПа
Тип устройства (компонент/субмонтаж/оборудование/система)	Оборудование
Уровень шума	≤50 дБ(А)
Емкость резервуара для лекарственных препаратов	8 мл
Скорость распыления	≥0,2 мл/мин
Размер частиц	MMAD≤0,35 мкм±25%
Размер	157x98x96 мм
Вес (без учета батареи)	Около 250 г (без учета резервуара для лекарственных препаратов и воздушной трубки)
Защита от вредного воздействия влаги	IPX1

- Скорость распыления снижается при низкой температуре.
- Технические характеристики и внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления в целях улучшения качества устройства.

Меры предосторожности

1. Во время применения прибора не вдыхайте воздух носом. Старайтесь не глотать и не смеяться, чтобы избежать попадания лекарственных препаратов в полость рта.
2. Прибор для индивидуального использования. Во избежание заражения не стоит применять его для всех членов семьи и других лиц.
3. Не следует применять чистую воду для небулайзера. Это может привести к повреждению слизистой оболочки носа.
4. Прибор необходимо очищать после каждого использования.

Противопоказания:

1. Пациентам с травмами носа и поврежденной слизистой оболочкой
2. Пациентам с аллергией на чистящие средства или лекарственные препараты.
3. Пациентам с кровотечением носа.

Гарантийные обязательства

1. Мы предоставляем для изделия гарантию сроком на 12 месяцев, для АКБ на 6 месяцев, расходные материалы 14 дней при условии соблюдения правил, предусмотренных настоящим Руководством пользователя.
2. Срок гарантии начинается с даты покупки.
3. Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
4. Согласно гарантии, мы должны разбираться с жалобами на некорректную работу прибора и в зависимости от ситуации ремонтировать, заменять бракованные детали или обменивать изделие целиком на идентичный продукт в рабочем состоянии.
5. Гарантия не распространяется на следующие случаи:
 - I. Нарушение правил эксплуатации, описанных в данном Руководстве пользователя.
 - II. При возникновении повреждений из-за несоблюдения правил, предусмотренных настоящим Руководством пользователя.
 - III. При механических повреждениях изделия.
 - IV. При возникновении повреждений в результате стихийных бедствий, например, удара молнии, смерча, наводнения, пожара, землетрясения или других обстоятельств непреодолимой силы.
 - V. Гарантия не распространяется на материалы и детали, которые считаются расходными в процессе эксплуатации.
 - VI. На прибор после самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений.
 - VII. Использования неоригинальных аксессуаров.
 - VIII. Обслуживание посторонними лицами или в неавторизованных сервисных центрах.

Просим вас обратиться на нашу горячую линию, если возникнут вопросы по поводу эксплуатации нашей продукции.

Наши специалисты проконсультируют вас по любым интересующим вопросам: 8 (800) 707- 41- 02 или по почте support@futula.ru (пн-пт с 10:00 до 18:00 по московскому времени) futula.ru

Отсканируйте QR код , чтобы подробнее ознакомиться с Правилами Гарантийного Обслуживания и найти контакты Авторизованного Сервисного Центра

